

忙碌生活中的提醒

Reminders in Our Busy Life







忙...
Busy...

茫...
Fuzzy...

盲...
Blind...

『工作』與『服事』 Work vs. Service

馬大伺候的事多、心裡忙亂。

But Martha was **distracted** by all the preparations that had to be made.

(路加福音：十40a；Luke 10:40a)

『工作』與『服事』 Work vs. Service

專業『工作』、事奉『服事』？

家庭『工作』、家庭『服事』？

事奉『工作』、專業『服事』？

『工作』與『服事』

Work vs. Service

大衛在世的時候，
遵行了神的旨意就睡了...。

大衛按神的旨意，
服事了他那一世的人就睡了...。

(使徒行傳：十三36)

『工作』與『服事』 Work vs. Service

真正的『服事』是，
帶著『幫助人』的態度、
因著『愛心』、為『神』而做、
使人得『好處和祝福』。

這裡提到服事的：
『態度、動機、對象、結果』

『工作』與『服事』 Work vs. Service

不要讓我們的『工作』
轉移了我們的『服事』...。

Don't let our Work
distract our Service...

『事務』與『關係』

Tasks vs. Relationship

主阿、我的妹子留下我一個人伺候、
你不在意麼・請吩咐他來幫助我。

“Lord, don't you **care** that my sister has
left me to do the work by myself?
Tell her to help me!”

(路加福音：十40b；Luke 10:40b)

『事務』與『關係』 Tasks vs. Relationship

你要盡心、盡性、盡意、盡力、
愛主你的神。

其次、就是說、要愛人如己。

再沒有比這兩條誡命更大的了…。

(馬可福音：十二30-31)

『事務』與『關係』 Tasks vs. Relationship

不要讓我們的『事務』
阻礙了我們的『關係』...。

Don't let our Tasks
hinder our Relationship...

『成果』與『心態』

Result vs. Attitude

耶穌回答說、馬大、馬大、
你為許多的事、思慮煩擾。

“Martha, Martha,” the Lord answered,
“You are **worried and upset**
about many things...”

(路加福音：十41；Luke 10:41)

『成果』與『心態』

Result vs. Attitude

好，你這又良善又忠心的僕人。

Well done, good and faithful servant!

(馬太福音：二十五21；
Matthew 25:21)

『成果』與『心態』
Result vs. Attitude

God call us not to be **Successful**,
God call us to be **Faithful**.

— by Mother Teresa

『成果』與『心態』

Result vs. Attitude

對神忠心，並不保證帶來
工作上、甚至是事奉上的成功，
讓我們不要專注在暫時的榮冠上。

Faithfulness to God does not guarantee
success in a career or even in ministry.

Never focus on temporary crowns.

— from 『The Purpose Driven Life』

『成果』與『心態』
Result vs. Attitude

不要讓我們的『成果』
影響了我們的『心態』...。

Don't let our Result
influence our Attitude...

『忙碌』與『生命』

Busyness vs. Life

但是不可少的只有一件。馬利亞已經選擇那上好的福分、是不能奪去的。

“But few things are needed
— or indeed only one.

Mary has chosen **what is better**,
and it will not be taken away from her.”

(路加福音：十41；Luke 10:41)

『忙碌』與『生命』

Busyness vs. Life

凡事都是虛空。
人一切勞碌，就是他在日光之下的
勞碌，有什麼益處呢？

Everything is meaningless.
What do people gain from all their labors
at which they toil **under the sun**?

(傳道書：—2-3；Ecc 1:2-3)

『忙碌』與『生命』 Busyness vs. Life

你們的勞苦，
在主裡不是徒然的。

Your labor **in the Lord** is not in vain.

(哥林多前書：十五58b；
1 Cor 15:58b)

『忙碌』與『生命』
Busyness vs. Life

People nowadays take time
far more seriously than eternity.

人們現在把『時間』
看得比『永恆』還要重要。

— by Thomas Raymond Kelly

『忙碌』與『生命』
Busyness vs. Life

『匆促』與『忙碌』

Hurry vs. Busyness

『忙碌』與『生命』
Busyness vs. Life

不要讓我們的『忙碌』
佔據了我們的『生命』...。

Don't let our Busyness
dominate our Life...

忙碌生活中的提醒

Reminders in Our Busy Life

『工作』與『服事』
Work vs. Service

『事務』與『關係』
Tasks vs. Relationship

『成果』與『心態』
Result vs. Attitude

『忙碌』與『生命』
Busyness vs. Life